



# CREATIVE COMPANIES IN ALPINE SPACE

[www.ccalps.eu](http://www.ccalps.eu)



CCAlps

## CREATIVE COMPANIES IN ALPINE SPACE - CCAlps

La créativité au service de l'innovation  
et du développement

CCAlps est un projet européen qui soutient l'industrie créative et culturelle. C'est en effet l'un des secteurs les plus dynamiques et stratégiques pour la croissance économique européenne.

Ce projet est financé par le Programme européen de l'Espace Alpin, et a pour finalité le **développement de la compétitivité et de l'attractivité du territoire**, en consolidant les relations entre les zones périphériques et urbaines.

La Région Lombarde est le leader de ce projet qui implique 9 institutions de 6 pays européens partenaires : Italie, France, Allemagne, Autriche, Slovénie & Suisse.

CCAlps

## CREATIVE COMPANIES IN ALPINE SPACE - CCAlps

Creativity and culture for innovation  
and development

CCAlps is a European project that promotes the Creative and Cultural Industry, one of the most dynamic and strategic sector for the growth of the European economy.

It is financed by the Alpine Space Program of the European Union and it aims to **develop the competitiveness and the attractiveness of the Alpine Space Area**, strengthening the relations between urban and peripheral areas.

Lombardy Region is the lead partner of the project that involves a network of nine institutions from six European partner countries: Italy, France, Germany, Austria, Slovenia and Switzerland.

## OBJECTIF DU PROJET

L'objectif principal de ce projet qui se terminera en juillet 2014, est la création d'un réseau d'entreprises européennes permettant aux industries créatives et culturelles de développer leur potentiel.

Les objectifs du projet:

- promouvoir la créativité et l'innovation comme facteurs stratégiques des activités de production et faciliter les échanges entre les industries créatives, les TPE, PME, les universités et centres de recherche:

de nouvelles idées créatives seront développées durant des **Creative Camps** organisés par chaque partenaire en collaboration entre les industries créatives, les TPE, les PME et les institutions publiques

- créer un réseau transnational d'acteurs des secteurs créatifs (incubateurs, centres de services, espaces de co-working, entreprises) présents sur les territoires des régions partenaires:

une **plateforme web** permettra de diffuser l'information sur l'évolution du projet

- sensibiliser les institutions publiques sur le rôle des industries créatives et culturelles au travers de:

l'organisation d'évènements transnationaux sur les besoins des industries créatives et culturelles et la mise en place des **recommandations favorable** aux secteurs créatifs de l'Espace Alpin.

## GOAL OF THE PROJECT

The main objective of the project ending in July 2014 is to create a European network that allows Creative and Cultural Industries (CCIs) to give their highest potential, increasing the competitiveness of the Alpine Space.

The aims of the project are to:

- promote the creativity and the innovation as strategic factors for the development and facilitate the meeting between CCIs and other micro, small and medium enterprises (MSME), universities and research centers:

new creative ideas will be selected in order to be developed during the **Creative Camps**, organized in every Country, in collaboration between CCIs, MSMEs and institutions

- create a transnational network among HUBs of the partners' Regions, enterprises and other stakeholders:

a **web platform** will support the network in order to stimulate meetings and exchanges between the different subjects of the sector and to spread knowledge about the events of the project

- increase the awareness of public institutions about the role of CCIs through:

the organization of transnational events about CCIs and the definition of **guidelines** for an effective action to **sustain** the sector in the Alpine Space.

# 6 PAYS, 9 PARTENAIRES

## 6 COUNTRIES, 9 PARTNERS



PIEDMONT REGION - CRT FOUNDATION

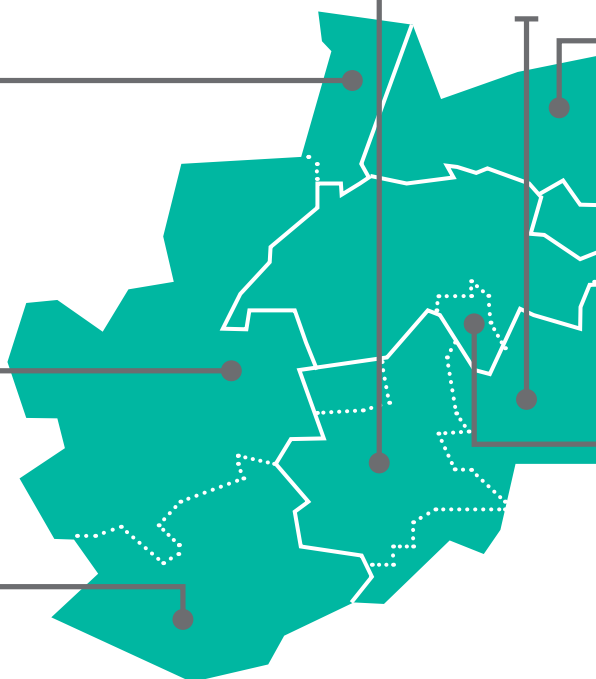
UNIVERSITÉ DE HAUTE ALSACE  
- MODÉLISATION INTELLIGENCE  
PROCESSUS SYSTÈME



LYON CHAMBER OF COMMERCE  
AND INDUSTRY



FRENCH RIVIERA  
CHAMBER OF COMMERCE  
AND INDUSTRY



Architecture/  
Architecture



Arts vivants/  
Performing  
Arts



Patrimoine/  
Heritage



Musique/  
Music



Télévision  
& radio/  
TV and Radio



Édition et presse/  
Books and Press



**MFG INNOVATION AGENCY  
FOR ICT AND MEDIA  
OF BADEN-WÜRTTEMBERG**



**INNOVATION AND TECHNOLOGY  
TRANSFER SALZBURG LTD**



**REGIONAL DEVELOPMENT  
AGENCY OF LJUBLJANA  
URBAN REGION**



**UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES  
AND ARTS OF SOUTHERN  
SWITZERLAND (SUPSI),  
LABORATORY OF VISUAL CULTURE**

## **6 AXES DE TRAVAIL 6 LINES OF WORK**



**Films et vidéo/  
Film and Video**



**Jeux vidéo/  
Video games**



**Arts visuels/  
Visual Arts**



**Design**



**Publicité/  
Advertising**



**Multimédia/  
Multimedia**

## INDUSTRIES CREATIVES ET CULTURELLES

Les Industries Créatives et Culturelles (ICC) ont des activités qui contribuent de façon importante à l'économie, qui introduisent l'**innovation** et favorisent le **développement du marché de l'emploi**. Sont notamment concernés les secteurs de l'audiovisuel, des arts, du patrimoine, de l'architecture, du design, de la publicité, du films and vidéo, de la télévision & radio, de l'édition et presse, de la musique et des jeux vidéo.

## CREATIVE AND CULTURAL INDUSTRIES

Creative and Cultural Industries (CCIs) involve activities that give an important contribution to the economy, introducing **innovation** and favoring the **growth in the job market**. This sector involves visual arts, performing arts, heritage, architecture, design, advertising, film and video, television and radio, books and press, music and videogames.

**Les statistiques officielles confirment l'importance de ce secteur**  
**Official statistics confirm the significance of this sector**

**DU TOTAL DES EMPLOIS** 3%  
générés par les Industries créatives et culturelles

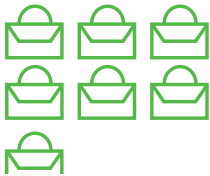
**OF TOTAL JOBS**  
in EU is generated by Creative and Cultural Enterprises

**3,3% DU PIB EUROPÉEN**  
est généré par les industries créatives et culturelles

**OF EU-27'S GDP**  
is generated by Creative and Cultural Enterprises



**6.700.000**



**NOMBRE D'EMPLOIS**  
dans le secteur des industries créatives et culturelles (2010; EU-27)\*

**PEOPLE EMPLOYED**  
in the creative and cultural sector (2010; EU-27)\*\*

**+3,5%**

**MARCHÉ DU RECRUTEMENT PAR AN DANS LES INDUSTRIES CREATIVES ET CULTURELLES**  
(2000-2007. Par rapport au total du taux de croissance de 1%)\*

**EMPLOYMENT GROWTH PER YEAR IN CCI sectors**  
(2000-2007. Compared to a total growth rate of 1%)\*\*

\* Rapport annuel de l'Union Européenne sur la compétitivité.  
\*\* Annual report on the competitiveness of the European Union.

# ACTIVITÉS DES ICC

## CCI - ACTIVITIES



### DOMAINE DES ARTS

Arts visuels, Art vivant,  
Patrimoine

3

### CORE ARTS FIELD

Visual Arts, Performing Arts  
and Heritage



### INDUSTRIES CULTURELLES

Films et vidéo, Télévision et radio,  
Jeux vidéo, Musique, Éditions et presse

5

### CULTURAL INDUSTRIES

Film and Video, Television and Radio,  
Videogames, Music, Books and press



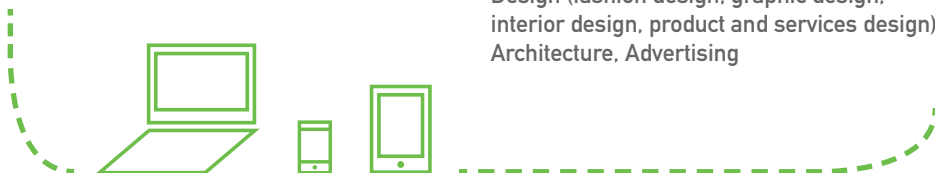
### INDUSTRIES ET ACTIVITÉS CRÉATIVES

Design (mode, graphisme, décoration,  
produits et services design),  
Architecture, Publicité

3

### CREATIVE INDUSTRIES AND ACTIVITIES

Design (fashion design, graphic design,  
interior design, product and services design),  
Architecture, Advertising



INDUSTRIES CONNEXES / fabricants de PC, MP3 players, industries mobiles etc.  
RELATED INDUSTRIES / PC manufacturers, MP3 players, mobile industries ecc.



RegioneLombardia

**REGIONE LOMBARDIA** / Design stratégique pour les nouveaux services, la mode et le multimédia / Strategic design for new services, fashion and multimedia



**REGIONE PIEMONTE - FONDAZIONE CRT** / Innovation dans les industries créatives et culturelles (les beaux arts, la conception graphique, l'illustration, la photographie, la sérigraphie, la sculpture) / Innovation in cultural and creative industries through new technologies applied to music, video, literature, performing art, architecture and design, contemporary figurative arts



**CCI LYON** / L'écriture dans les industries créatives: écriture de scenarii, mode et design urbain / Art of writing for creative industries: audiovisual storytelling, fashion, urban design



**CCI NICE CÔTE D'AZUR** / Avec la Commission du Film, filière des industries de l'image et audiovisuel , aide aux tournages (décors et hébergement) / With the Film Commission, audiovisual and image industries hub, supporting shootings (locations and accommodations)



**UHA** / Ingénierie web, applications mobiles et logiciels / Model driven engineering of web and mobile applications and software



**MFG** / Animation 3D, jeux, environnements virtuels et immersifs et applications mobiles / 3D visual animation, games, virtual and immersive environments and mobile applications



**ITG** / Design et média pour le développement transectoriel des entreprises / Design and media for cross sectoral development of enterprises



**RRA LUR** / Design développement: services et informations sur le design / Design development: services and information design

University of Applied Sciences and Arts of Southern Switzerland



**SUPSI** / Contenus numériques innovants, stratégies transmédia pour l'audiovisuel / Innovative digital storytelling, transmedia strategies for audiovisual

[www.ccalps.eu](http://www.ccalps.eu)

